



זוהר היומי

זוהר שמות – דף מ"ד ע"ב

פרשת בשלח

◆ הקטע מתחיל בדף הקודם (מ"ד ע"א) ומסתיים בדף זה ◆

טקסט הזוהר

לְעֵלְמָא, וּבְגִין דְּאִתְפְּרָשְׁנָא בְּלַחוּד בְּאַתָּר דָּא, אֲצִטְרִיכְנָא לְאַסְתַּכְלָא בְּרִגְזוֹ דְּעֵלְמָא.
(מלכים ב ד) וַיְמַה לַעֲשׂוֹת לָהּ הַיֵּשׁ לְדַבֵּר לָהּ אֶל הַמֶּלֶךְ אוֹ אֶל שָׂר הַצָּבָא. וְכִי מֶלֶךְ דָּא
לְמָה אֲצִטְרִיכָא לְגַבֵּי אִתְתָּא, דְּלֹא נִפְקֵת וְלֹא אֵזְלֵת וְלֹא עֲאֵלֵת בְּהִיכְלָא דְּמִלְכָּא. אֲלֵא,
יוֹמָא דָּא הָיָה גָּרִים, דְּכָל בְּנֵי עֵלְמָא יִתְבִּין (נ"א קיימין) בְּדִינָא, וּבִהְיוֹא יוֹמָא אֲקָרִי
קוּדְשָׁא בְּרִיָּה הוּא מֶלֶךְ. הַמֶּלֶךְ הַמְשַׁפֵּט. אָמַר לָהּ, אִי אַתְּ אֲצִטְרִיָּה לָהּ לְגַבֵּי מִלְכָּא
עֲלָאָה, עַל עוֹבְדֵין דִּי בִידָּהּ.

תרגום לעברית

מָטָה וְשִׁלְחוֹן וְכִסָּא וּמְנוּחָה, הֵם אֵינָם כְּמוֹ תְּקוּן הַשְּׁמוּשׁ, שְׁהָרִי צָרִיף בְּתַחֲלָה כִּסָּא,
וְאַחֵר כֶּף שִׁלְחוֹן, אַחֵר כֶּף מְנוּחָה, אַחֵר כֶּף מָטָה. לְמָה הִקְדִּימָה מָטָה? מִשּׁוּם שֶׁהִיא
חֲבִיבָה עָלָיו יוֹתֵר מִהַכֵּל, וּמִקְדִּים אָדָם מֵהַחֲבִיב עָלָיו. וַיְהִי הַיּוֹם וַיָּבֹא שָׁמָּה. וַיְהִי
הַיּוֹם, אֵיזָהוּ יוֹם זֶה? אֲלֵא כְּמוֹ שֶׁבִּאֲרוּהָ. וּבֹא רְאֵה, אוֹתוֹ יוֹם, יוֹם טוֹב שֶׁל רֹאשׁ הַשָּׁנָה
הִזָּה, שֶׁבּוֹ נִפְקְדוּ עֲקָרוֹת הָעוֹלָם וְנִפְקְדִים בּוֹ בְּנֵי הָעוֹלָם, קָרָא לְשׁוֹנְמִית וְאָמַר, הִנֵּה
חֲרִדָתִי אֵלֵינוּ אֵת כָּל הַחֲרָדָה הַזֹּאת. מִשּׁוּם כֶּף הַצִּטְעָרִיתִי לְעֵין הַיּוֹם הַזֶּה בְּדִינֵי הָעוֹלָם,
שֶׁהַקְדוּשׁ בְּרוּךְ הוּא דֵּן בַּיּוֹם הַזֶּה אֶת הָעוֹלָם. וּמִשּׁוּם שֶׁנִּפְרָדְתִּי לְבַד בְּמָקוֹם זֶה,
הַצִּטְרָכְתִּי לְהַסְתַּכֵּל בְּרִגְזוֹ שֶׁל הָעוֹלָם. וַיְמַה לַעֲשׂוֹת לָהּ הַיֵּשׁ לְדַבֵּר לָהּ אֶל הַמֶּלֶךְ אוֹ אֶל

שֶׁר הֶצְבֵּא, וְכִי דָבַר זֶה לְשֵׁם מָה הָאִשָּׁה צָרִיכָה, שֶׁהָרִי אֵינָה יוֹצֵאת וְלֹא הוֹלֶכֶת וְלֹא נִכְנָסֶת לְהִיכַל הַמֶּלֶךְ? אֲלֹא יוֹם זֶה הָיָה גּוֹרֵם, שֶׁכָּל בְּנֵי הָעוֹלָם יוֹשְׁבִים (עוֹמְדִים) בְּדִין, וּבְאוֹתוֹ יוֹם נִקְרָא הַקְדוּשׁ בְּרוּךְ הוּא מֶלֶךְ. הַמֶּלֶךְ הַמְשַׁפֵּט. אָמַר לָהּ, אִם אַתְּ צָרִיכָה בְּשִׁבְלָהּ אֲצֵל הַמֶּלֶךְ הָעֲלִינִי עַל הַמַּעֲשִׂים שֶׁבִּנְדָּה?

טקסט הזהור

וְתֹאמַר בְּתוֹךְ עַמִּי אֲנֹכִי יִשְׁכַּת. מֵאִי קָאמַרְת. אֲלֹא בְּשַׁעֲתָא (נ"א בזמנא) דְּדִינָא תִּלְיָא בְּעֵלְמָא, לֹא יִתְפָּרֵשׁ בַּר נָשׁ בְּלַחֲדוּי, וְלֹא יִתְרָשִׁים לְעִילָא, וְלֹא יִשְׁתַּמּוּדְעוּן בֵּיהּ בְּלַחֲדוּי, דְּהָא בְּזִמְנָא (אחרא) דְּדִינָא תִּלְיָא בְּעֵלְמָא, אֵינּוּן דְּאִשְׁתַּמּוּדְעוּן וְרִשְׁמִין בְּלַחֲדֵיהוּ, אִף עַל גַּב דְּזַכָּאִין אֵינּוּן, אֵינּוּן אֲתַפְסֹן בְּקִדְמִיתָא. וְעַל דָּא, לֹא לִבְעִי לִיהּ לְאִינִישׁ, לְאִתְפָּרֵשׁ מִבֵּין עַמָּא לְעַלְמָא, דְּבָכָל זְמַנָּא רַחֲמֵי דְקוּדְשָׁא בְּרִיךְ הוּא עַל עַמָּא כְּלָהוּ כְּחֵד. (וְלֹא לִבְעִי לִיהּ לְאִינִישׁ לְאִתְפָּרֵשׁ מִן עַמָּא לְעַלְמָא) וּבְגִינִי כֹךְ אָמַרְהּ, בְּתוֹךְ עַמִּי אֲנֹכִי יִשְׁכַּת, וְלֹא בְּעִינָא לְאִתְפָּרֵשׁ מִנֵּיהּ, כְּמָה דְּעִבְדְנָא עַד יוֹמָא דִּין.

תרגום לעברית

וְתֹאמַר בְּתוֹךְ עַמִּי אֲנֹכִי יִשְׁכַּת. מָה אָמַרְהָ? אֲלֹא בְּשַׁעֲתָא (בזמן) שֶׁהָדִין תִּלְוִי בְּעוֹלָם, שְׁלֹא יִפְרֹד אָדָם לְבִדּוֹ, וְלֹא יִהְיֶה רָשׁוּם לְמַעְלָה וְלֹא יִפְרֹד אוֹתוֹ לְבִדּוֹ, שֶׁהָרִי בְּזִמְנָא [אחר] שֶׁהָדִין תִּלְוִי בְּעוֹלָם, אוֹתָם שֶׁרִשְׁמוּמִים וְנוֹדְעִים לְבָדָם - אִף עַל גַּב שֶׁהֵם צְדִיקִים, הֵם נִתְפָּסִים בְּרִאשׁוֹנָה. וְעַל כֹּךְ לֹא צָרִיךְ לְאָדָם לְהִפָּרֵד מִן הָעָם לְעוֹלָם, שֶׁבְּכָל זְמַן רַחֲמֵי הַקְדוּשׁ בְּרוּךְ הוּא עַל הָעָם כָּלָם כְּאֶחָד. [ואֵין צָרִיךְ הָאָדָם לְפָרֵשׁ מִן הָעָם לְעוֹלָם] וְלָכֵן אָמַרְהּ בְּתוֹךְ עַמִּי אֲנֹכִי יִשְׁכַּת, וְלֹא רוֹצֶה לְהִפָּרֵד מֵהֶם, כְּמוֹ שֶׁעָשִׂיתִי עַד הַיּוֹם הַזֶּה.

וַיֹּאמֶר גִּחְזִי אֲכַל בֶּן אִין לָהּ וְגו'. אָמַר לָהּ אֱלִישָׁע. הֲאִי וְדַאי שְׁעֵתָא קִיִּימָא, דְּהָא יוֹמָא גָרִים. וַיֹּאמֶר לְמוֹעֵד הָזֶה כָּעֵת חַיָּה אֶת חוֹבֶקֶת בֶּן. וַתַּהַר הָאִשָּׁה וַתֵּלֶד בֶּן לְמוֹעֵד הָזֶה כָּעֵת חַיָּה אֲשֶׁר דִּבֶּר אֵלֶיהָ אֱלִישָׁע. לְמוֹעֵד וְדַאי. לְבִתָּר מִית. מֵאִי טַעְמָא מִית. אֵלָא בְּגִין דְּאִתִּיבָהּ לָהּ, וְלֹא לְבַעֲלָהּ. וַיִּמָּאֲתָר דְּנוֹקְבָא אֶתְקַשֶּׁר, וַיִּמָּאן דְּאֶתְקַשֶּׁר בְּנוֹקְבָא, מוֹתָא אֲזִדְמִנַּת קָמִיָּה. מָנָא לֶן דְּלָה אִתִּיבָהּ, דְּכִתִּיב אֶת חוֹבֶקֶת בֶּן.

תרגום לעברית

וַיֹּאמֶר גִּחְזִי אֲכַל בֶּן אִין לָהּ וְגו'. אָמַר לָהּ אֱלִישָׁע, הֲרִי וְדַאי שְׁהִשָּׁעָה עוֹמְדָת, שְׁהֲרִי הַיּוֹם גָּרִים. וַיֹּאמֶר לְמוֹעֵד הָזֶה כָּעֵת חַיָּה אֶת חוֹבֶקֶת בֶּן. וַתַּהַר הָאִשָּׁה וַתֵּלֶד בֶּן לְמוֹעֵד הָזֶה כָּעֵת חַיָּה אֲשֶׁר דִּבֶּר אֵלֶיהָ אֱלִישָׁע. לְמוֹעֵד וְדַאי. אַחֵר כֶּף מֵת. מָה הַטַּעַם מֵת? אֵלָא מִשּׁוּם שָׁנָתָן לָהּ וְלֹא לְבַעֲלָהּ. וַנִּקְשֶׁר מִמָּקוֹם שֶׁל נִקְבָּהּ. וַמִּי שְׁמַתְקַשֶּׁר בְּנוֹקְבָהּ, הַמּוֹת מִזְמָן לְפָנָיו. מִנִּין לָנוּ שְׁלָהּ הוּא נָתַן? שְׁכָתוֹב אֶת חוֹבֶקֶת בֶּן.

טקסט הזוהר

תָּא חֲזִי, בְּאַבְרָהָם כְּתִיב (בראשית יח) שׁוֹב אָשׁוּב אֵלַיָּהּ, וְלֹא אֵלֶיהָ, אֵלַיָּהּ וְדַאי, בְּךָ אֶתְקַשֶּׁר, וְלֹא בְּנוֹקְבָא. מָאן דְּאִתִּי מַסְטָרָא דְּנוֹקְבָא, מוֹתָא אֶקְדִּים לְרַגְלֵיו. וַתַּעַל וַתִּשְׁכְּבֵהוּ עַל מִטַּת אִישׁ הָאֱלֹהִים, בְּגִין דְּתַמָּן חֲמַת קְדוּשָׁה עֲלָא מְכָלָא.

תרגום לעברית

בֹּא רְאֵה, בְּאַבְרָהָם כְּתוּב (בראשית יח) שׁוֹב אָשׁוּב אֵלַיָּהּ, וְלֹא אֵלֶיהָ. אֵלַיָּהּ וְדַאי, בְּךָ נִקְשֶׁר, וְלֹא בְּנוֹקְבָהּ. מִי שֶׁכָּא מַצַּד הַנִּקְבָּהּ, הַמּוֹת מִקְדִּים לְרַגְלָיו. וַתַּעַל וַתִּשְׁכְּבֵהוּ עַל מִטַּת אִישׁ הָאֱלֹהִים, מִשּׁוּם שֶׁשָּׁם רָאִתָּה קְדוּשָׁה עֲלִיוָנָה מִהַכֹּל.

טקסט הזוהר

וַיֹּאמֶר לָהּ הַשְּׁלוֹם לָךְ הַשְּׁלוֹם לְאִישֶׁךָ הַשְּׁלוֹם לְיִלְדָּךְ. מִכָּאן, דְּהִיא עֲקָרָא דְּבֵיתָא, וְלֹא עוֹד אֵלָא דְּאִיָּהּ אֲזִלַּת אֲבִתְרִיהּ, וְלֹא בַּעֲלָהּ. וַיַּגֵּשׁ גִּחְזִי לְהַדְפָּה הָאִי אֲוִקְמוּהָ.

וַיֹּאמֶר לָהּ הַשְׁלוֹם לָךְ הַשְׁלוֹם לְאִישְׁךָ הַשְׁלוֹם לְיִלְדְּךָ. מִכָּאן שְׁהִיא עָקֶר הַבֵּית, וְלֹא עוֹד,
אֲלֹא שְׁהִיא הִלְכָה אַחֲרָיו, וְלֹא בָעָלָהּ. וַיִּגַּשׁ גִּיחָזִי לְהִדְפָּהּ, הִרִי פִרְשׁוּהָ.

טקסט הזוהר

וַיֹּאמֶר אִישׁ הָאֱלֹהִים הֲרִפָּה לָהּ. מֵאִי שָׁנָא הֵכָא דְאָמַר אִישׁ הָאֱלֹהִים, וְכַד הָוָה בְּמִתָּא
אֱלִישֶׁע. אֲלֹא הֵכָא וַדַּאי אִישׁ הָאֱלֹהִים, דְּהֵכָא (ס' א' הוּא) חָזָא דּוּכְתִּיָּה, וְלֹא בְּמִתָּא, וְלֹא
בְּשַׁעְתָּא דְּהוּוּ בְּנֵי נְבִיאֵי קָמִיָּה.

תרגום לעברית

וַיֹּאמֶר אִישׁ הָאֱלֹהִים הֲרִפָּה לָהּ. מֵה שׁוֹנָה כָּאן שְׁאָמַר אִישׁ הָאֱלֹהִים, וְכִשְׁהָיָה בְּעִיר
אֱלִישֶׁע? אֲלֹא כָּאן וַדַּאי אִישׁ הָאֱלֹהִים, שְׁכָּאן (הוּא) מְקוֹמוֹ וְלֹא בְּעִיר, וְלֹא בְּשַׁעְתָּא שְׁהִיו
בְּנֵי הַנְּבִיאִים לְפָנָיו.

טקסט הזוהר

וַיֵּי' הָעֲלִים מִמֶּנִּי וְגו', כְּמָה דְאֵת אָמַר (בראשית יט) וַיֵּי' הַמְטִיר עַל סְדוֹם וְעַל עֲמוֹרָה,
דָּא בִּי דִינָא דְלִתְתָּא. וְלֹא הִגִּיד לִי, מֵאִי טַעְמָא לֹא יָדַע אֱלִישֶׁע. אֲלֹא אָמַר קוּדְשָׁא בְּרִיךְ
הוּא, וּמָה אֲנָא קְטִיל לְהָאִי, אִי אֵימָא לִיָּהּ, לֹא יָמוּת, דְּהָא נְבִיָּא דִּילִיָּהּ הוּא. וַדַּאי אֵית
לִיָּהּ לְמִימָת, דְּהָא אֶתְמַר, דְּכִתִּיב אֶת חֹבֶקֶת בֶּן, וּמֵאַתֵּר דְּנוֹקְבָא גָרִים מוֹתָא, וּבְגִינֵי כַּךְ
לֹא אָמַר לִיָּהּ.

תרגום לעברית

וְה' הָעֲלִים מִמֶּנִּי וְגו', כְּמוֹ שְׁנֵאָמַר (שם יט) וְה' הַמְטִיר עַל סְדֹם וְעַל עֲמֹרָה, זֶה בֵּית דִּין
שֶׁל מִטָּה. וְלֹא הִגִּיד לִי, מָה הַטַּעַם לֹא יָדַע אֱלִישֶׁע? אֲלֹא אָמַר הַקְדוֹשׁ בְּרוּךְ הוּא, וּמָה
אֲנִי אֶהְרֹג אֶת זֶה? אִם אָמַר לוֹ - לֹא יָמוּת, כִּי הַמִּתְנָה שָׁלוֹ הִיא. וַדַּאי שְׂיֵשׁ לוֹ לְמוֹת,
שְׁהִרִי נֵאָמַר, שְׁכַתוֹב אֶת חֹבֶקֶת בֶּן, וּמִמְקוֹם הַנִּקְבָּה גֹרִים מוֹת, וְלָכֵן לֹא אָמַר לוֹ.

וַיֹּאמֶר לְגִיחִזִּי חֲגוּר מִתְנִיף וְקַח מִשְׁעָנָתִי בְיָדָהּ וְלֶה. וְהָא אוֹקְמוּהָ וְאֶסְתַּלַּק נִיסָא מִנִּיה. חִי יִי' וְחִי נִפְשָׁה אִם אֶעְזְבָּהּ, אֲמַאי כִּינֹן דְּגִיחִזִּי הָוָה אֲזִיל. אֲלֵא הִיא יָדַעַת אֲרַחֲוִי דִּהְהוּא רִשְׁעָה דְּגִיחִזִּי, דְּלֹאוּ אִיהוּ כְּדָאי דִּישְׁתַּכַּח נִיסָא עַל יָדוּי.

תרגום לעברית

וַיֹּאמֶר לְגִיחִזִּי חֲגוּר מִתְנִיף וְקַח מִשְׁעָנָתִי בְיָדָהּ וְלֶה. וְהָרִי פִרְשׁוּהָ שְׁהִסְתַּלַּק הֲנִס מִמֶּנּוּ. חִי ה' וְחִי נִפְשָׁה אִם אֶעְזְבָּהּ, לָמָּה? כִּינֹן שְׁגִיחִזִּי הָיָה הוֹלֶה. אֲלֵא שְׁהִיא יָדַעַת אֶת דֶּרֶכִּי אוֹתוֹ גִּיחִזִּי הָרִשָּׁע, שְׁאִינוּ כְּדָאי שְׁיִמָּצָא נִס עַל יָדוּ.

טקסט הזוהר

וַיֵּשֶׁם פִּיּוּ עַל פִּיּוּ וְעֵינָיו עַל עֵינָיו וְגו'. אֲמַאי, אֲלֵא דֹאשְׁגַח אֲלִישָׁע וַיִּדַּע דֹּא תִרָא (דֹּא תִתָּא הוּא) דָּא הוּא דְּגָרִים, דֹּא תִקְשָׁר בֵּיהּ הַשְׁתָּא. וַיֵּשֶׁם פִּיּוּ עַל פִּיּוּ וְעֵינָיו עַל עֵינָיו, לְקִשָּׁרָא לִיָּה בְּאִתְרָא אַחֲרָא עֲלָאָה, אֲתֵר דְּחִינִין אֲשִׁתְּכַחוּ בֵּיהּ.

תרגום לעברית

וַיֵּשֶׁם פִּיּוּ עַל פִּיּוּ וְעֵינָיו עַל עֵינָיו וְגו', לָמָּה? אֲלֵא שְׁאֲלִישָׁע הַשְּׁגִיחַ וַיִּדַּע שְׁמִקּוּם [שְׁהִאשָׁה הוּא] זֶה הוּא שְׁגָרִם, שְׁנִקְשָׁר בּוֹ כַּעַת. וַיֵּשֶׁם פִּיּוּ עַל פִּיּוּ וְעֵינָיו עַל עֵינָיו, לְקִשָּׁר אוֹתוֹ לְמִקּוּם אַחֵר עֲלִיזֹן, הַמִּקּוּם שְׁנִמָּצָאִים בּוֹ חַיִּים.

טקסט הזוהר

וְלֹא יָכִיל לְאֶעְקָרָא לִיָּה מֵאֲתֵר דֹּא תִקְשָׁר בֵּיהּ בְּקִדְמִיתָא, אֲלֵא אֲתַעֵר רוּחָא חֲדָא מִלְּעִילָא, וְאֲתִקְשָׁר בְּהָאִי אֲתֵר, וְאֲתִיב לִיָּה נִפְשִׁיהּ. דָּאִי לֹאוּ הָכִי לֹא הָוָה קָאִים לְעִלְמִין. וַיִּזְוֹרֵר הַנַּעַר עַד שְׁבַע פְּעָמִים, וְלֹא סָלִיק יְתִיר, כְּמָה דֹּא תִתָּא אֲמֵר (תַּהֲלִים צ) יָמִי שְׁנוּתִינוּ בְּהֶם שְׁבָעִים שָׁנָה.

וְלֹא יָכֹל לַעֲקֹר אוֹתוֹ מִמָּקוֹם שֶׁנִּקְשָׁר בּוֹ בְּתַחֲלָה, אֲלֵא עוֹרֵר רוּחַ אַחַת מִלְמַעְלָה, וְנִקְשָׁר בְּמָקוֹם זֶה וְהָשִׁיב לוֹ אֶת נַפְשׁוֹ, שָׁאֵם לֹא כָּךְ, לֹא הָיָה עוֹמֵד לְעוֹלָמִים. וַיִּזְוֹר הַנֶּעֱרַר עַד שִׁבְעַת פַּעַמִּים, וְלֹא עָלָה יוֹתֵר, כָּמוֹ שֶׁנֶּאֱמַר יְמֵי שְׁנוֹתֵינוּ בָּהֶם שִׁבְעִים שָׁנָה.

◆ הקטע מתחיל בדף זה וממשיך בדף הבא (מ"ה ע"א) ◆

טקסט הזוהר

וְדָא הוּא חֲבִיקוּק הַנְּבִיאָה, כְּמָה דְּאֵת אֵמֵר אֶת חוֹבֶקֶת בֶּן. אִי הָכִי חֲבִיק מִבְּעֵי לִיָּה, אֲמַאי חֲבִיקוּק תִּירִי. אֲלֵא, חֵד

תרגום לעברית

וְזֶה הוּא חֲבִיקוּק הַנְּבִיאָה, כְּמָה שֶׁנֶּאֱמַר אֶת חֲבֶקֶת בֶּן. אִם כֵּן, הָיָה צָרִיךְ לְהִיטֵר חֲבִיקוּק, לְמָה פַּעַמִּים - חֲבִיקוּק? אֲלֵא אֶחָד שֶׁל אִמּוֹ, וְאֶחָד שֶׁל אֲלִישָׁע שֶׁהִתְחַבֵּק עִמּוֹ. דְּבָר אַחֵר, שְׁנֵי חֲבִיקִים הָיוּ בּוֹ, בֵּין לְצַד זֶה בֵּין לְצַד זֶה. חֲבִיקוּק אֶחָד, אוֹתוֹ מָקוֹם שֶׁהָיָה תְּלוּי בּוֹ בְּתַחֲלָה. חֲבִיקוּק אַחֵר, שֶׁהָיָה אוֹתוֹ לְדֶרֶגוֹת יוֹתֵר עֲלִיוֹנוֹת, וְלָכֵן חֲבִיקוּק-שְׁנַיִם. תְּפִלָּה לְחֲבִיקוּק הַנְּבִיאָה (חֲבִיקוּק ג) - אִיזוֹ תְּפִלָּה? אֲלֵא זֶהוּ מָקוֹם שֶׁהָיָה קָשׁוּר בּוֹ בְּתַחֲלָה, וְזֶהוּ תְּפִלָּה שֶׁל יָד. עַל שְׁגִינּוֹת - שְׁאוֹתוֹ יוֹם שֶׁנִּקְשָׁר בּוֹ, הָיוּ תְּלוּיִים שְׁגִינּוֹת הָעוֹלָם לְפָנָי הַקָּדוֹשׁ בְּרוּךְ הוּא, וּגְבוּרָה הָיְתָה שׁוֹלֶטֶת, וְלָכֵן נִקְשָׁרָה בּוֹ תְּפִלָּה זוֹ (בְּזוֹ הַתְּפִלָּה).

מקור ומהדורה

הטקסט הארמי והתרגום לעברית: אתר תורת אמת (toratemetfreeware.com) — © ר' פנחס ראובן שליט"א.

מופץ שלא למטרות רווח, בכפוף לרישיון Creative Commons ייחוס - שימוש לא מסחרי - שיתוף זהה 2.5 (CC BY-NC-SA 2.5):

creativecommons.org/licenses/by-nc-sa/2.5

עיצוב הדף: זוהר היומי.